



GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF MHP TRADE B.V. / ALGEMENE VOORWAARDEN VAN MHP TRADE B.V.

T +31 20 226 61 00 / <https://mhpglobal.eu/>

Version – September 2, 2025 / Versie – 2 september 2025

1. APPLICABILITY AND GENERAL PROVISIONS

1.1. In these General Terms and Conditions ("Terms and Conditions"), the following terms are defined as follows:

Seller: the private company with limited liability MHP Trade B.V., with its registered office at: Stroombaan 16, 1181 VX, Amstelveen, The Netherlands, registered with the Netherlands Chamber of Commerce under no. 71930973, and/or any of its affiliates.

Buyer: the legal entity or person accepting an offer or quotation given by Seller for the sale of goods and/or Services or whose order for goods and/or services is accepted by Seller.

1.2. These Terms and Conditions apply to all agreements and obligations between Seller and Buyer and the offers, tenders and deliveries of or by Seller. Any deviations from these Terms and Conditions are only valid if expressly agreed in writing (including by electronic means of communications). The applicability of any general terms and conditions of Buyer is hereby expressly rejected.

1.3. By accepting an offer offered by Seller, Buyer is deemed to have read these Terms and Conditions and to have accepted them without reservation.

1.4. Buyer agrees to the applicability of these Terms and Conditions to subsequent contracts between Seller and Buyer. Seller is entitled to amend or supplement these Terms and Conditions unilaterally. Seller shall inform Buyer in good time of any amendments or supplements to these Terms and Conditions.

1.5. Business terms used in these Terms and Conditions, offers, confirmation of orders or otherwise must be interpreted in accordance with the most recent version of the Incoterms issued by the International Chamber of Commerce (ICC), in the version as is in effect at the entering into of an agreement.

2. AGREEMENTS

2.1. All offers, tenders and other notifications from Seller about the goods or services are without obligation and will not bind Seller as a result thereof. Verbal arrangements, agreements and addendums to or amendments of an agreement between parties

1. TOEPASBAARHEID EN ALGEMENE BEPALINGEN

1.1. In deze Algemene Voorwaarden ("Algemene Voorwaarden") worden de volgende begrippen gebruikt:

Verkoper: de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid MHP Trade B.V., met statutaire vestiging te Stroombaan 16, 1181 VX Amstelveen, Nederland, ingeschreven bij de Nederlandse Kamer van Koophandel onder nr. 71930973, en/of haar gelieerde bedrijven.

Koper: de natuurlijke persoon of rechtspersoon die een aanbod of offerte van de Verkoper voor de verkoop van goederen en/of diensten aanvaardt, of wiens bestelling voor goederen en/of diensten wordt aanvaard door de Verkoper.

1.2. Deze Algemene Voorwaarden zijn van toepassing op alle overeenkomsten en verbintenissen tussen de Verkoper en de Koper en op de aanbiedingen, offertes en leveringen van of door de Verkoper. Van deze Algemene Voorwaarden kan enkel worden afgeweken mits uitdrukkelijk schriftelijk akkoord (waaronder via elektronische communicatiemiddelen). De toepasbaarheid van enige Algemene Voorwaarden van de Koper wordt hierbij uitdrukkelijk uitgesloten.

1.3. Een Koper die een aanbod van de Verkoper aanvaardt, wordt hiermee geacht deze Algemene Voorwaarden te hebben gelezen en zonder voorbehoud te aanvaarden.

1.4. De Koper stemt ermee in dat deze Algemene Voorwaarden van toepassing zijn op verdere overeenkomsten tussen de Verkoper en de Koper. Het is de Verkoper toegestaan deze Algemene Voorwaarden eenzijdig te wijzigen of aan te vullen. De Verkoper brengt de Koper tijdig op de hoogte van dergelijke wijzigingen of aanvullingen.

1.5. De Zakelijke Voorwaarden waarnaar in deze Algemene Voorwaarden, in aanbiedingen en orderbevestigingen, en anderszins wordt verwezen, moeten worden geïnterpreteerd overeenkomstig de meest recente versie van de Incoterms die worden gepubliceerd door de Internationale Kamer van Koophandel (International Chamber of Commerce - ICC) en die van toepassing waren op het moment waarop een overeenkomst wordt aangegaan.

2. OVEREENKOMSTEN

2.1. Aanbiedingen, offertes en andere mededelingen van de Verkoper over goederen of diensten houden voor de Verkoper geen verplichtingen of verbintenis in. Mondelinge afspraken, overeenkomsten, of wijzigingen of aanvullingen van een

will only bind Seller if these are confirmed in writing (including by electronic means of communications) by Seller. In the event of conflicts between the order from Buyer and the confirmation by Seller, the confirmation by Seller will be exclusively binding.

2.2. Seller reserves the right to withdraw an offer accepted by Buyer within 2 days of receipt of the acceptance.

2.3. An agreement is concluded when a) Seller has confirmed the agreement in writing (including by electronic means of communications), or; b) Seller has commenced performance of the agreement.

2.4. If Buyer's acceptance deviates (on minor points) from the offer included in the tender, this deviation shall only be valid if expressly agreed in writing (including by electronic means of communications).

2.5. Under all circumstances is Buyer obliged to maintain strict confidentiality of all information that comes to the knowledge of Buyer in the context of the delivery of goods or services and about which Buyer can reasonably suspect that this is confidential. Confidential information includes in any event – but is not limited to – the prices applied by Seller, the commercial arrangements made between parties, the contents of sales contracts, goods specifications and any claims, suits, or proceedings whatsoever. This Article 2.5. shall remain in effect indefinitely and shall survive any termination (opzegging), dissolution (ontbinding) or annulment (vernietiging) of the agreement whatsoever.

2.6. Cancellation by Buyer of a concluded agreement can only take place with prior written consent of Seller. If Seller agrees to cancellation, Buyer owes Seller the damages resulting from cancellation.

3. DELIVERY

3.1. Stated delivery periods and delivery dates are always an estimate and never serve as a fatal term. Delivery periods commence on the day on which the agreement is concluded, unless agreed otherwise.

3.2. Failure by Seller, for whatever reason, to meet a delivery date, shall not entitle Buyer to seek compensation, termination of the agreement or non-fulfilment or suspension of any obligation ensuing from the agreement, or any related agreement.

3.3. Seller is entitled to deliver the goods in parts, unless Buyer objects to this in writing (including by electronic means of communications).

3.4. Seller is entitled to invoice partial deliveries separately.

overeenkomst tussen de Partijen verbinden de Verkoper alleen indien deze door de Verkoper schriftelijk zijn bevestigd (waaronder via elektronische communicatiemiddelen). Bij tegenstrijdigheden tussen de order door de Koper en de bevestiging door de Verkoper, is enkel de bevestiging door de Verkoper bindend.

2.2. De Verkoper behoudt zich het recht voor een door de Koper aanvaard aanbod in te trekken binnen een termijn van twee dagen volgend op de aanvaarding.

2.3. Een overeenkomst ontstaat wanneer a) de Verkoper de overeenkomst schriftelijk heeft bevestigd (waaronder via elektronische communicatiemiddelen), of b) wanneer de Verkoper begonnen is met de uitvoering van de overeenkomst.

2.4. Indien de aanvaarding door de Koper (niet substantieel) afwijkt van het aanbod dat in de offerte is opgenomen, is deze afwijking alleen geldig indien zij uitdrukkelijk schriftelijk is overeengekomen (waaronder via elektronische communicatiemiddelen).

2.5. Op de Koper rust in elk geval een strikte geheimhoudingsplicht wat betreft alle informatie die de Koper ter kennis komt in het kader van de levering van goederen of diensten, en waarvan de Koper redelijk kan vermoeden dat deze informatie vertrouwelijk is. Vertrouwelijke informatie omvat onder meer, maar niet uitsluitend, de prijzen die door de Verkoper worden gehanteerd, de commerciële afspraken tussen de Partijen, de inhoud van verkoopovereenkomsten, specificaties wat betreft goederen, en alle informatie over vorderingen, geschillen of procedures. Dit artikel 2.5 blijft voor onbepaalde tijd van kracht en blijft gelden na de opzegging, ontbinding of vernietiging van de overeenkomst op welke manier ook.

2.6. Een gesloten overeenkomst kan door de Koper enkel worden geannuleerd mits voorafgaande schriftelijke toestemming van de Verkoper. Indien de Verkoper instemt met de annulering, dient de Koper aan de Verkoper de schade te vergoeden die door de annulering is veroorzaakt.

3. LEVERING

3.1. De meegedeelde leveringstermijnen en leveringsdatums worden slechts ter informatie meegedeeld en vormen in geen geval een fatale termijn. Tenzij anders overeengekomen gaan leveringstermijnen in op de datum waarop de overeenkomst wordt gesloten.

3.2. Indien de Verkoper om welke reden ook een leveringsdatum niet nakomt, geeft dat de Koper niet het recht om schadevergoeding, opzegging van de overeenkomst of vrijstelling of opschorting van enige verplichting die voortvloeit uit de overeenkomst of uit enige gerelateerde overeenkomst, te eisen.

3.3. Tenzij de Koper hiertegen schriftelijk bezwaar maakt (waaronder via elektronische communicatiemiddelen), heeft de Verkoper het recht de goederen in delen te leveren.

3.4. Deelleveringen kunnen door de Verkoper apart worden gefactureerd.

3.5. Except insofar the applicable Incoterm provides otherwise, Buyer will be obliged to immediately take delivery of the goods, as soon as the goods are ready for Buyer for taking delivery of and Seller has informed Buyer thereof. In the event Buyer fails to take delivery, Seller shall have the right to store the goods at the expense and risk of Buyer, without prejudice to Seller's other rights, such as to dissolve the agreement in part or in full by means of a written notification and/or to claim full compensation. If Buyer has failed to take delivery and Seller has stored the goods at the expense at risk of Buyer, Buyer cannot refuse to make payment due to taking delivery not having taken place.

3.6. Insofar as Buyer has an obligation to unload the goods Buyer will be obliged to do this immediately. Except insofar the applicable Incoterm provides otherwise, Buyer is responsible for ensuring the sound condition of unloading equipment and competent personnel so that the safety of persons and goods is safeguarded. In the event of failure to fulfil this obligation, the provisions under 3.5. will apply mutatis mutandis.

4. COMPLAINTS AND LIABILITY

4.1. Buyer is obliged to inspect the goods thoroughly immediately after the delivery for any derogation from that which has been agreed. Buyer undertakes to arrange that this inspection takes place either upon delivery of the goods at Buyer's delivery address or upon loading the goods for transportation at Seller's location. Any shortfall must be noted on the consignment note or delivery document, duly signed and indicating the correct quantity.

4.2. Buyer shall notify Seller in writing of complaints concerning physically noticeable shortfalls and other defects (in the form posted on the MHP Trade B.V. website <https://mhpglobal.eu/for-partners/>) within twenty-four (24) hours after the delivery via the e-mail-address claims@crm.mhptrade.nl, failing which Buyer shall no longer be entitled to invoke an instance of non-compliance. This is an expiry period.

4.3. Buyer shall notify Seller in writing of complaints concerning non-physically noticeable shortfalls and other defects (in the form posted on the MHP Trade B.V. website <https://mhpglobal.eu/for-partners/>) within five (5) calendar days after the delivery via the e-mail-address claims@crm.mhptrade.nl, failing which Buyer shall no longer be entitled to invoke an instance of non-compliance. This is an expiry period.

4.4. In derogation from the previous paragraphs, in the case the goods in question have an expiry date and the defect is of such a nature that the goods have a shorter shelf life than the indicated expiry date, complaints can be filed via the aforementioned e-mail-address until the expiry date has elapsed, under the condition that Buyer proves that it stored the goods in question without interruption in accordance with the conditions attached to the shelf life guarantee and the goods in question are packed in an original package that not has been opened and therefore

3.5. Voor zover in de toepasselijke Incoterm niet anders is bepaald, dient de Koper de goederen in ontvangst te nemen onmiddellijk nadat de Verkoper de Koper in kennis heeft gesteld van het feit dat de levering klaar is om in ontvangst te worden genomen. Indien de Koper nalaat de levering in ontvangst te nemen, heeft de Verkoper het recht de goederen op kosten en risico van de Koper op te slaan, onverminderd enig ander recht van de Verkoper, waaronder het recht de overeenkomst geheel of gedeeltelijk te ontbinden mits schriftelijke kennisgeving, en/of om volledige vergoeding te eisen. Indien de Koper heeft nagelaten de levering in ontvangst te nemen en de Verkoper de goederen op kosten en risico van de Koper heeft opgeslagen, kan de Koper niet weigeren tot betaling over te gaan op grond van het feit dat de levering niet in ontvangst is genomen.

3.6. Indien de Koper ertoe gehouden is de goederen te lossen, dient de Koper dit onmiddellijk te doen. Voor zover in de toepasselijke Incoterm niet anders is bepaald, is de Koper verantwoordelijk voor de deugdelijke staat van het losmaterieel en voor bekwaam personeel, zodat de veiligheid van personen en goederen is gewaarborgd. Indien niet aan deze verplichting wordt voldaan, zijn de bepalingen van artikel 3.5 mutatis mutandis van toepassing.

4. KLACHTEN EN AANSPRAKELIJKHEID

4.1. De Koper moet de goederen onmiddellijk na levering grondig controleren op afwijkingen op datgene wat is overeengekomen. De Koper dient deze controle uit te voeren bij levering van de goederen op het leveringsadres van de Koper, of bij het laden van de goederen voor transport op de locatie van de Verkoper. Eventuele tekortkomingen moeten worden gedocumenteerd op een passend ondertekende vrachtbrief of leveringsdocument, waarop de juiste hoeveelheid wordt vermeld.

4.2. De Koper dient klachten over fysiek waarneembare tekortkomingen en andere gebreken binnen vierentwintig (24) uur na de levering schriftelijk te melden aan de Verkoper door het formulier dat te vinden is op de website van MHP Trade B.V. <https://mhpglobal.eu/for-partners/> ingevuld door te sturen naar het e-mailadres claims@crm.mhptrade.nl, bij gebreke waarvan de Koper zich niet meer kan beroepen op een geval van niet-nakoming. Deze termijn is een vervaltermijn.

4.3. De Koper dient klachten over fysiek niet waarneembare tekortkomingen en andere gebreken binnen vijf (5) kalenderdagen na de levering schriftelijk te melden aan de Verkoper door het formulier dat te vinden is op de website van MHP Trade B.V. <https://mhpglobal.eu/for-partners/> ingevuld door te sturen naar het e-mailadres claims@crm.mhptrade.nl, bij gebreke waarvan de Koper zich niet meer kan beroepen op een geval van niet-nakoming. Deze termijn is een vervaltermijn.

4.4. Indien de betreffende goederen een houdbaarheidsdatum hebben en het gebrek van dien aard is dat de goederen korter houdbaar zijn dan de aangegeven houdbaarheidsdatum, kunnen klachten in afwijking van het voorgaande tot het verstrijken van de houdbaarheidsdatum worden ingestuurd via bovengenoemd e-mailadres, echter alleen voor zover de Koper aantoonbaar dat hij de betreffende goederen zonder onderbreking heeft opgeslagen overeenkomstig de aan de houdbaarheidsgarantie verbonden voorwaarden en de betreffende goederen zijn verpakt in de

proven unused. This is an expiry period.

4.5. The time limits described in paragraphs 4.2, 4.3 and 4.4 of this Article do not prevent an earlier lapse of the right to damages in the event of breach of the general obligation to make a complaint under Section 89 of Book 6 of the Dutch Civil Code.

4.6. Following the lodging of a complaint in accordance with the provisions of this Article, Seller shall strive to notify Buyer in writing (including by electronic means of communications) of its decision on the complaint within ten (10) working days of receipt of the complaint, unless in the event Seller has conducted laboratory tests for investigation, in which case Seller shall strive to notify Buyer in writing (including by electronic means of communications) of its decision on the complaint within thirty (30) working days of receipt of the complaint.

4.7. Legal actions and defences founded on facts which justify the position that the goods as supplied fail to comply with the agreement, lapse (vervallen) six (6) months after the notification, or within six (6) months after receipt of the goods, whichever is the latest.

4.8. Buyer cannot derive any rights from any images, descriptions and information about prices, dimensions, weight and quality of the goods in price lists, on websites, or in other general publications of Seller or third parties. Seller will not be responsible for the suitability of the goods for any purpose for which Buyer wants to use, process, or modify the goods, unless Seller has expressly confirmed the suitability for that purpose in writing (including by electronic means of communications) to Buyer. Quality requirements or quality standards of goods are only valid if and insofar as explicitly agreed upon by the parties. In case of any quality disputes Seller's goods specification or, in the absence thereof, the production factory's specification, shall prevail over Buyer's specification. Slight deviations (1,5% or less) and differences in the quality, color, size, weight or finish shall not be deemed to be a shortcoming and shall not constitute grounds for dissolution or compensation. Loss of weight due to thawing, refrigeration and/or refreezing cannot be deemed a shortcoming on the part of Seller.

4.9. In case of damage to the Buyer caused by quantitative and qualitative non-conformities of goods or errors in documents (the preparation of which is the responsibility of MHP), the Buyer must provide receipts or any other documents confirming the fact of the occurrence of the Buyer's losses, and the corresponding calculations of the losses. Seller shall not be liable for indirect loss or damage (including consequential loss or damage), irrespective of the circumstances in case Buyer has quality complaints on the end goods, manufactured from the goods, supplied by Seller.

4.10. Any liability of Seller is limited to the amount that is paid out

oorspronkelijke ongeopende verpakking en derhalve aantoonbaar ongebruikt zijn. Deze termijn is een vervaltermijn.

4.5. De termijnen bedoeld in de artikelen 4.2, 4.3 en 4.4 staan er niet aan in de weg dat het recht op vergoeding eerder vervalt op grond van de algemene klachtplicht, vervat in artikel 6:89 van het Nederlands Burgerlijk Wetboek.

4.6. De Verkoper streeft ernaar de Koper binnen tien (10) werkdagen na ontvangst schriftelijk (waaronder via elektronische communicatiemiddelen) kennis te geven van de afhandeling van een klacht overeenkomstig de bepalingen van dit artikel, tenzij de Verkoper in dat kader laboratoriumtesten heeft uitgevoerd. In dat geval streeft de Verkoper ernaar de Koper binnen dertig (30) werkdagen na ontvangst van de klacht schriftelijk (waaronder via elektronische communicatiemiddelen) kennis te geven van zijn beslissing.

4.7. Rechtsvorderingen en verweermiddelen die zijn gebaseerd op feiten die toelaten te besluiten dat de geleverde goederen niet voldoen aan het bepaalde in de overeenkomst, vervallen na een termijn van zes (6) maanden volgend op de kennisgeving, of na een termijn van zes (6) maanden na ontvangst van de goederen, indien dit later is.

4.8. De Koper kan geen rechten ontleen aan afbeeldingen, beschrijvingen en informatie over prijzen, afmetingen, gewicht en kwaliteit van de goederen in prijslijsten, op websites of in andere algemene publicaties van de Verkoper of van derden. De Verkoper is niet aansprakelijk voor de geschiktheid van de goederen voor om het even wel doel waarvoor de Koper ze wil gebruiken, verwerken of aanpassen, tenzij de Verkoper de geschiktheid voor dat doel uitdrukkelijk schriftelijk (waaronder via elektronische communicatiemiddelen) aan de Koper heeft bevestigd. Kwaliteitsvereisten of kwaliteitsnormen betreffende goederen zijn enkel geldig voor zover zij uitdrukkelijk zijn overeengekomen tussen de Partijen. Bij betwistingen omtrent de kwaliteit hebben de door de Verkoper meegedeelde specificaties, of, bij gebreke daarvan, de door de producent meegedeelde specificaties, voorrang op de specificaties van de Koper. Kleine afwijkingen (van 1,5% of minder) en verschillen in kwaliteit, kleur, grootte, gewicht of afwerking kunnen niet worden beschouwd als een tekortkoming en vormen geen grond voor ontbinding of vergoeding. Gewichtsverlies als gevolg van ontdooien, koelen en/of opnieuw invriezen, kan niet worden beschouwd als een tekortkoming in hoofde van de Verkoper.

4.9. Indien de Koper schade lijdt vanwege kwantitatieve of kwalitatieve non-conformiteit van de goederen of vanwege fouten in documenten (waarvoor MHP verantwoordelijk is), dient de Koper ontvangstbewijzen of andere documenten voor te leggen waaruit het bestaan van de schade en de berekening van het bedrag van de schade blijkt. Bij klachten van de Koper over de kwaliteit van eindproducten die zijn gefabriceerd op basis van de door de Verkoper geleverde goederen, is de Verkoper in geen geval aansprakelijk voor indirecte verliezen of schade (waaronder vervolgschade).

4.10. De aansprakelijkheid van de Verkoper is in alle gevallen

under Seller's general liability insurance policy in the matter concerned, plus the applicable excess. In the absence of any payment by the insurer, the liability of Seller will be limited to the amount that has been received by Seller for the item or service relating to the liability.

4.11. Any reliance on the limitation of liability of this article also accrues to the employees, directors, representatives, subcontractors, and auxiliary persons engaged by Seller.

4.12. If the Buyer fails to make payment in full in accordance with the terms of the agreement, the Buyer shall pay penalty interest in the amount 0.1% of the delayed payment] for each day of delay starting from the day on which payment was due till the actual date of payment, without prejudice to any other rights of Seller under the law, any agreement these Terms and Conditions or otherwise (including but not limited to the right to claims specific performance and compensation of any damage that exceeds the amount of those liquidated damages).

4.13. If the Seller does not receive the payment within the specified period and/or in full, the Seller may suspend performance of the agreement, including delay the goods consignment or redirect it to another Buyer. In this case, the Buyer shall (i) compensate for all losses incurred by the Seller due to the delay and/or redirection of the goods consignment, namely: delivery from the goods shipment warehouse to the place of its temporary storing/redirection of the goods, penalties imposed on the Seller by logistics and transport companies and other costs according to Incoterms and (ii) pay the liquidated damages in the amount of 20% of the unpaid price of the goods, without prejudice to any other rights of Seller under the law, any agreement, these Terms and Conditions or otherwise (including but not limited to the right to claims specific performance and compensation of any damage that exceeds the amount of those liquidated damages). Should the Seller apply this clause, the Seller shall send the Buyer an e-mail with the calculation of the amount of losses and liquidated damages, and the Buyer shall pay the calculated amount by transferring funds to the bank account of the Seller within 7 (seven) calendar days of the receipt of the Seller's e-mail.

4.14. Buyer indemnifies Seller against all claims by third parties for compensation of damage, as well as against all costs and damage ensuing therefrom for Seller, which ensue directly or indirectly from the goods or services sold by Seller to Buyer, including any work or advice.

beperkt tot het bedrag dat wordt gedekt door de algemene aansprakelijkheidsverzekering van de Verkoper in dat verband, vermeerderd met het toe te passen eigen risico. Indien de verzekering van de Verkoper niets uitkeert, is de aansprakelijkheid van de Verkoper beperkt tot het bedrag dat de Verkoper heeft ontvangen voor het goed of de dienst waarop de aansprakelijkheid betrekking heeft.

4.11. Een beroep op de in dit artikel voorziene aansprakelijkheidsbeperking komt ook toe aan de werknemers, bestuurders, vertegenwoordigers, onderaannemers en hulppersonen die door de Verkoper zijn ingeschakeld.

4.12. Indien de Koper nalaat verschuldigde bedragen volledig te betalen overeenkomstig de bepalingen van de overeenkomst, is hij een boeterente verschuldigd ten bedrage van [0,1% van het onbetaalde bedrag] voor elke dag vertraging, berekend vanaf de dag waarop de betaling verschuldigd was tot de dag waarop het bedrag daadwerkelijk wordt betaald, onverminderd enig ander recht waarop de Verkoper zich op grond van wet- of regelgeving, overeenkomst, deze Algemene Voorwaarden of anderszins kan beroepen (waaronder het recht een bevel tot nakoming te eisen of vergoeding te vorderen van enige schade die het bedrag van deze vooraf gefixeerde schadevergoeding overschrijdt).

4.13. Indien de Verkoper de betaling niet tijdig of niet volledig ontvangt, kan hij de uitvoering van de overeenkomst opschorten en bijvoorbeeld de verzending van de goederen vertragen of de goederen doorsturen naar een andere koper. In dat geval is de Koper (i) vergoeding verschuldigd van alle verliezen die door de Verkoper worden geleden door het vertragen of het doorsturen van de goederen, met name voor het transport van de goederen van het magazijn naar de plaats waar de goederen tijdelijk worden opgeslagen of worden doorgestuurd, kosten die de Verkoper worden aangerekend door logistieke bedrijven en transportbedrijven, en andere in de Incoterms voorziene kosten, en (ii) betaling verschuldigd van een vooraf gefixeerde schadevergoeding ten bedrage van 20% van de onbetaalde prijs van de goederen, onverminderd enig ander recht waarop de Verkoper zich op grond van wet- of regelgeving, overeenkomst, deze Algemene Voorwaarden of anderszins kan beroepen (waaronder het recht een bevel tot nakoming te eisen of vergoeding te vorderen van enige schade die het bedrag van deze vooraf gefixeerde schadevergoeding overschrijdt). Indien de Verkoper toepassing maakt van dit artikel, stuurt de Verkoper aan de Koper een e-mail met een berekening van de geleden verliezen en de vooraf gefixeerde schadevergoeding, waarna de Koper het berekende bedrag binnen 7 (zeven) na ontvangst van de e-mail dient over te maken op de bankrekening van de Verkoper.

4.14. De Koper vrijwaart de Verkoper tegen alle aanspraken van derden tot schadevergoeding, alsmede tegen alle daaruit voor de Verkoper voortvloeiende kosten en schade, die direct of indirect voortvloeien uit de door de Verkoper aan de Koper verkochte goederen of diensten, waaronder eventuele werkzaamheden of adviezen.

5. RETENTION OF TITLE

5.1. All delivered goods remain property of Seller until Buyer has

5. EIGENDOMSVOORBEHOUD

5.1. Alle geleverde goederen blijven eigendom van de Verkoper tot

fulfilled all its payment obligations regarding goods and services supplied and to be supplied. Until that time Buyer shall be obliged to keep the goods delivered by Seller separate from other goods and to clearly mark these goods as the property of Seller and to properly insure and keep insured these goods, as well as to refrain from proceeding with processing or modification of the goods. As long as Seller has a claim on Buyer, Seller shall be entitled to take back the goods delivered.

5.2. Buyer will not be entitled to dispose of the goods delivered subject to retention of title from Seller, or as the case may be to establish a (nonpossessory) right of pledge on the goods concerned, or to otherwise encumber these goods, for as long as the aforesaid claims have not been settled.

5.3. In the event Buyer does not fulfil its payment obligations, or if there is well-founded fear that Buyer will not fulfil the aforesaid obligations, Seller will be entitled without the requirement of notice of default, to immediately take possession of the delivered goods wherever these might be situated. The costs thereof will be at the expense of Buyer.

6. PRICES AND PAYMENT

6.1. Unless explicitly stated otherwise, all prices offered by Seller are based in the data provided with the application, are based on delivery "ex works" and are exclusive of turnover tax and other duties. Seller may pass on price increases in the event price changes have occurred between the time the agreement was concluded and the delivery of the goods with regard to, for example, exchange rates, equipment, wages, energy, social security costs, taxes, raw materials or packaging material, also including the prices passed on to Seller by third parties.

6.2. The prices of Seller are expressed in Euros and exclude VAT, unless otherwise agreed in writing (including by electronic means of communications). The exchange rate risk is for Buyer's account and risk.

6.3. The applicable payment term is a fatal term. In the event Buyer exceeds this term, Buyer shall be in default with immediate effect and without prior notice of default.

6.4. Unless stated otherwise in Seller's sales confirmation, every payment must take place on pre-payment basis. Derogating payment arrangements must be agreed in writing (including by electronic means of communications). Buyer is not entitled to set off any claims against Seller, to apply any discount, nor to suspend the fulfilment of its obligations, even in the event of complaints, unless Seller agrees otherwise in writing (including by electronic means of communications). Seller is entitled to set off any claims against Buyer.

6.5. In the event Seller must take judicial and/or extrajudicial measures related to late payment, including sending one single demand letter, all costs ensuing therefrom will be at the expense

de Koper aan alle betalingsverplichtingen inzake geleverde en te leveren goederen en diensten heeft voldaan. Tot die tijd dient de Koper de door de Verkoper geleverde goederen te scheiden van andere goederen, deze goederen duidelijk aan te merken als zijnde eigendom van de Verkoper, deze goederen passend te verzekeren, en af te zien van het verwerken of aanpassen van deze goederen. De Verkoper heeft het recht de geleverde goederen terug te nemen zolang de Verkoper over een vordering beschikt tegenover de Koper.

5.2. De Koper is niet gerechtigd over de onder eigendomsvoorbehoud geleverde goederen te beschikken, een (bezitloos) pandrecht op de betreffende goederen te vestigen, dan wel deze goederen anderszins te bezwaren, zolang voormelde vorderingen niet zijn voldaan.

5.3. Indien de Koper niet aan zijn betalingsverplichtingen voldoet of er een gegronde vrees bestaat dat dit het geval zal zijn, is de Verkoper ertoe gerechtigd om de geleverde goederen zonder ingebrekestelling onmiddellijk in bezit te nemen, ongeacht waar deze zich bevinden. De kosten hiervoor worden gedragen door de Koper.

6. PRIJZEN EN BETALING

6.1. Tenzij uitdrukkelijk anders bepaald zijn alle door de Verkoper aangeboden prijzen gebaseerd op de gegevens die in de aanvraag worden verstrekt, voor levering "af fabriek" ("ex works"), en exclusief omzetbelasting en andere heffingen. Indien de prijs tussen het sluiten van de overeenkomst en de levering van de goederen stijgt, bijvoorbeeld als gevolg van veranderende wisselkoersen, kosten voor uitrusting, lonen, energie, sociale zekerheid, belastingen, grondstoffen of verpakkingsmateriaal, of kosten die door derden aan de Verkoper worden gerekend, kan de Verkoper deze prijsverhogingen aan de Koper doorrekenen.

6.2. De prijzen die door de Verkoper worden vermeld, worden uitgedrukt in euro en zijn exclusief btw, tenzij schriftelijk anders overeengekomen (waaronder via elektronische communicatiemiddelen). De Koper draagt het wisselkoersrisico.

6.3. De toepasselijke betalingstermijn is een fatale termijn. Indien de Koper deze termijn overschrijdt, treedt onmiddellijk verzuim in zonder dat een ingebrekestelling nodig is.

6.4. Tenzij anders vermeld in de orderbevestiging door de Verkoper, moeten verschuldigde bedragen vooraf worden betaald. Afwijkende betalingsregelingen moeten schriftelijk worden overeengekomen (waaronder via elektronische communicatiemiddelen). Het is de Koper niet toegestaan om zonder schriftelijke toestemming van de Verkoper (waaronder via elektronische communicatiemiddelen) vorderingen jegens de Verkoper te verrekenen, kortingen toe te passen of de nakoming van zijn verplichtingen op te schorten, zelfs indien er sprake is van een klacht. Het is de Verkoper evenwel toegestaan vorderingen jegens de Koper te verrekenen.

6.5. Indien de Verkoper gerechtelijke en/of buitengerechtelijke maatregelen moet nemen in verband met late betalingen, waaronder het verzenden van een enkele vorderingsbrief, zijn alle

of Buyer, which will be deemed to amount to at least 15% of the outstanding claim with a minimum of 150 Euro.

7. DISSOLUTION AND SUSPENSION

7.1. Without being liable to pay damages and without prejudice to its rights and remedies and without a notice of default or judicial intervention being required, Seller is entitled to dissolve (ontbinding) an agreement wholly or in part at any time with immediate effect, or to suspend (opschorting) the (further) performance of the agreement in the event Buyer fails to comply with its obligations under the agreement, or in the event Buyer applies for moratorium, if Buyer submits a petition for its own bankruptcy, or a petition for bankruptcy order for Buyer is submitted; or as the case may be if Buyer (as a natural person) dies, or Buyer (as a legal entity or enterprise) is liquidated or dissolved.

8. DISPUTES

8.1. The law of the Netherlands applies to all agreements and all (legal) acts that these Terms and Conditions apply to. The applicability of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of goods (Vienna Sales Convention) is excluded.

8.2. All disputes related to the agreements and the (legal) acts that these Terms and Conditions apply to, which have arisen between parties, will be settled exclusively by the competent court in Amsterdam.

8.3. These Terms and Conditions are drafted in two languages, English and Dutch. In the event of differences between the translated versions of these Terms and Conditions, the English text will always prevail. English is also used as the main language for the Parties, specifically for business correspondence, documentation related to this GTC, etc.

9. ASSIGNMENT

9.1. The Buyer may not assign the agreement, or any of its rights or transfer any of its obligations under the agreement to a third party without the Seller's prior written approval. The Seller may assign its rights and transfer its obligations under the agreement in part or in full to another company of the MHP Group (shall mean all Seller's Beneficiaries, Subsidiaries, both individually and jointly) without the Buyer's prior written approval. Otherwise, neither Party shall assign its rights or transfer its obligations under the agreement (including by operation of law) or otherwise delegate its rights and/or obligations in whole or in part or subcontract any duty or obligation under the Agreement to any third party without the prior written approval of the other Party.

10. SEVERABILITY

10.1. If any provision or a part of any provision of the Terms and Conditions and/or the agreement is or becomes illegal, invalid or unenforceable in any respect under any applicable law, the

daaruit voortvloeiende kosten voor rekening van Koper. Deze kosten worden geacht ten minste 15% van de openstaande vordering te bedragen, met een minimum van 150 euro.

7. ONTBINDING EN OPSCHORTING

7.1. Indien de Koper zijn verplichtingen uit de overeenkomst niet nakomt, surseance van betaling aanvraagt, zijn eigen faillissement aanvraagt of er een aanvraag tot faillietverklaring van de Koper wordt ingediend, of indien de Koper (als natuurlijk persoon) overlijdt of de Koper (als rechtspersoon of vennootschap) wordt geliquideerd of ontbonden, is de Verkoper gerechtigd de overeenkomst te allen tijde, met onmiddellijke ingang en zonder dat daarvoor een ingebrekestelling of rechterlijke tussenkomst is vereist geheel of gedeeltelijk te ontbinden of de (verdere) uitvoering van de overeenkomst op te schorten, zonder daarvoor schadeplichtig te zijn en onverminderd de rechten en rechtsmiddelen waarover de Verkoper verder beschikt.

8. GESCHILLEN

8.1. Op alle overeenkomsten en (juridische) handelingen waarop deze Algemene Voorwaarden van toepassing zijn, wordt het Nederlandse recht toegepast. Toepasselijkheid van het Verdrag van de Verenigde Naties betreffende de internationale verkoop van roerende zaken (het 'Weens Koopverdrag') is uitgesloten.

8.2. Alle geschillen tussen de Partijen met betrekking tot de overeenkomsten en (juridische) handelingen waarop deze Algemene Voorwaarden van toepassing zijn, worden uitsluitend behandeld door de bevoegde rechtbank in Amsterdam.

8.3. Deze Algemene Voorwaarden zijn in het Engels en in het Nederlands opgesteld. In geval van discrepanties tussen de vertaalde versies van deze Algemene Voorwaarden, heeft de Engelse versie altijd voorrang. In de relaties tussen de Partijen is het Engels ook de voornaamste werktal, met name voor zakelijke correspondentie, documenten die verband houden met deze Algemene Voorwaarden, enz.

9. OVERDRACHT

9.1. Zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de Verkoper mag de Koper de overeenkomst of eender welke rechten of verplichtingen uit de overeenkomst niet aan een derde overdragen. De Verkoper kan zijn rechten en verplichtingen uit de overeenkomst geheel of gedeeltelijk overdragen aan een ander bedrijf van de MHP-groep (waaronder alle begunstigden en dochterondernemingen van de Verkoper, zowel individueel als gezamenlijk, worden verstaan), zonder dat daarvoor voorafgaande schriftelijke toestemming van de Koper vereist is. Voor het overige kan geen van de Partijen zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de andere Partij haar rechten of haar verplichtingen uit de overeenkomst overdragen (ook niet van rechtswege) of anderszins haar rechten en/of verplichtingen geheel of gedeeltelijk overdragen of enige taak of verplichting uit hoofde van de overeenkomst aan een derde uitbesteden.

10. SCHEIDBAARHEID

10.1. Indien een bepaling of een deel van een bepaling van de Algemene Voorwaarden en/of de overeenkomst op grond van om het even welke toepasselijke wetgeving in enig opzicht onwettig,

remaining parts of that provision and the remaining provisions of the Terms and Conditions and/or the agreement shall not in any way be affected or impaired thereby. The Parties agree to modify or to use all reasonable endeavours to substitute any illegal, invalid or unenforceable provision with a legal, valid or enforceable provision in order to achieve to the greatest extent possible the intended effect of the provision or part of the provision to be modified or replaced.

11. COMBATING CORRUPTION AND BRIBERY

11.1. The Parties shall adhere to anti-corruption legislation, applicable to each of the Parties. None of the Parties shall give or agree to give any person or accept or agree to accept from any person on behalf of the other Party any gift, payment, remuneration, financial, non-financial advantages or benefits of any kind or any right, which is an illegal or corrupt practice under the applicable legislation.

11.2. Seller and all Seller's business partners operate to be fully compliant with the principles of legality and transparency, under the highest standards of business ethics and intolerance of fraud, bribery, and corruption and avoiding wrongdoings.

11.3. Each Party undertakes and warrants to the other Party that the Party, its affiliates, employees, or representative do not receive, pay or offer any funds (or other values and benefits) to influence actions or decisions to obtain unlawful advantages or achieve other illegal purposes.

11.4. Each Party undertakes and warrants not to take any other actions violating the requirements of national anti-corruption and anti-bribery legislation and international standards on combating money laundering.

11.5. The Parties undertake not to use received funds and/or property to finance or support any activity that may violate applicable law, including anti-corruption requirements.

11.6. Each Party including its employees undertakes not to offer, not to give, not to promise or agree to provide to the representatives of the other Party or their relatives, directly or indirectly, any unlawful funds or other property, privileges, services, intangible assets, or other benefits, in order to obtain, provide or encourage the receipt/provision of unlawful or unreasonable benefits in their favour.

11.7. Upon the first request, each Party undertakes to provide the other Party with written information on all types of business hospitality provided above the other Party's approved business hospitality limit (i.e., gifts, events, and other types within the generally accepted understanding of business hospitality).

ongeldig of niet-afdwingbaar blijkt te zijn of te worden, worden de overige delen van die bepaling en de overige bepalingen van de Algemene Voorwaarden en/of de overeenkomst daardoor op geen enkele wijze aangetast of beïnvloed. De Partijen komen overeen onwettige, ongeldige of niet-afdwingbare bepalingen te wijzigen of alle redelijke inspanningen te leveren om deze bepalingen te vervangen door een wettige, geldige en afdwingbare bepaling teneinde zoveel mogelijk het beoogde effect van de te wijzigen of te vervangen bepalingen of delen daarvan te bereiken.

11. BESTRIJDING VAN CORRUPTIE EN OMKOPING

11.1. De Partijen dienen te voldoen aan de voor hen toepasselijke wetgeving inzake corruptiebestrijding. Het is geen van de Partijen toegestaan om over te gaan tot het geven of aanvaarden, of met dergelijk geven of aanvaarden in te stemmen, aan of van een persoon namens de andere Partij van een geschenk, betaling, bezoldiging, financieel of niet-financieel voordeel of voordeel van welke aard ook, of van enig recht, dat volgens de toepasselijke wetgeving een onwettige of corrupte handeling uitmaakt.

11.2. De Verkoper en alle zakenpartners van de Verkoper handelen volledig in overeenstemming met de beginselen van wettigheid en transparantie en volgens de strengste ethische normen, waarbij fraude, omkoping en corruptie niet worden getolereerd en wanpraktijken worden vermeden.

11.3. Elke Partij verbindt zich ertoe en garandeert aan de andere Partij dat de Partij, haar gelieerde bedrijven, werknemers of vertegenwoordiger geen bedragen (of andere waarden of voordelen) ontvangen, betalen of aanbieden om acties of beslissingen te beïnvloeden met als doel een onrechtmatig voordeel te verkrijgen of andere onwettige doeleinden te bereiken.

11.4. De Partijen verbinden zich ertoe en garanderen geen andere handelingen te stellen die indruisen tegen nationale wetgeving ter bestrijding van corruptie en omkoping en internationale normen inzake de bestrijding van het witwassen van geld.

11.5. De Partijen verbinden zich ertoe ontvangen middelen en/of eigendommen niet te gebruiken voor de financiering of ondersteuning van activiteiten die in strijd zijn met toepasselijke wet- en regelgeving, met inbegrip van de voorschriften inzake corruptiebestrijding.

11.6. De Partijen en hun werknemers verbinden zich ertoe om, noch direct of indirect, aan vertegenwoordigers van de andere Partij of hun familieleden onrechtmatige bedragen of andere eigendommen, voorrechten, diensten, immateriële activa of andere voordelen aan te bieden, te geven, te beloven of overeen te komen deze te verstrekken, met als doel onwettige of onredelijke voordelen te verkrijgen, te verstrekken of aan te moedigen.

11.7. Elke Partij verbindt zich ertoe op het eerste verzoek van de andere Partij schriftelijk informatie te geven over alle vormen van bedrijfsgastvrijheid (d.w.z. geschenken, evenementen en andere dingen die algemeen als bedrijfsgastvrijheid worden beschouwd) die worden verstrekt boven de door de andere Partij goedgekeurde limiet.

11.8. Each Party undertakes to ensure that there is no actual or potential conflict of interest while signing and executing an agreement. If the Party becomes aware of any existing or potential conflict of interest, it shall notify the other party immediately.

11.9. If any Party, including its employees, breaches the above obligation, the other Party might terminate an agreement immediately and unilaterally, and to claim damages caused. Seller immediately blocks a business partner and stops any potential with him in case of such violations.

12. COMPLIANCE WITH SANCTIONS

12.1. The Parties (their managers, representatives, staff, ultimate beneficial owners (individuals)s, shareholders) undertake to comply with the agreement and carry out activities in strict compliance with the principles of legality and transparency, avoiding any offences/ illegal actions in accordance with the highest standards of business ethics and compliance, intolerance fraud, bribery, corruption and money laundering, including their use to finance or support any activity that may violate the above guarantees. Additionally, the Parties guarantee on the date of the agreement and at any time during the term of validity of the agreement the absence:

12.1.1. The violations of laws related to money laundering and terrorist financing, or violations that qualify as fraud, tax evasion or other economic crimes. This condition does not apply to offenses or crimes less than 3 (three) years after the indictment or in case of an availability of amicable settlement, as well as if the Party confirms to the other Party that the allegations are unfounded and there is no verdict of the competent authority of the state.

12.1.2. The sanction, namely: trade, economic, financial or other sanctions, rules, embargoes or restrictive measures imposed (including after the date of signing the Agreement) by the body responsible for imposing sanctions.

"Sanctions Authority" means the competent authority of the United States, the United Nations, the United Kingdom, the European Union, including its Member States, and Ukraine, the countries of registration of the Parties (including their founders and ultimate beneficial owners (individuals)); any departments of the above-mentioned bodies or governments empowered to impose sanctions in the countries mentioned above.

12.1.3. The residence of the Party (its founders/ ultimate beneficial owners (individuals)/shareholders with a share of more than 10%) in the prohibited territory.

12.1.4. Activities of the Party in the prohibited territory, which

11.8. Elke Partij verbindt zich ertoe te waarborgen dat er bij de ondertekening en uitvoering van een overeenkomst geen sprake is van feitelijke of potentiële belangenconflicten. Indien een Partij kennis krijgt van een bestaand of potentieel belangenconflict, stelt zij de andere Partij daar onmiddellijk van op de hoogte.

11.9. Indien een Partij of diens werknemers bovenstaande verplichtingen niet nakomt, kan de andere Partij de overeenkomst eenzijdig en met onmiddellijke ingang opzeggen en vergoeding van de opgelopen schade eisen. Zakenpartners die bovenstaande verplichtingen niet nakomen, worden door de Verkoper onmiddellijk geblokkeerd.

12. NALEIVING VAN SANCTIES

12.1. De Partijen (hun bestuurders, vertegenwoordigers, werknemers, uiteindelijke belanghebbenden (natuurlijke personen), aandeelhouders) verbinden zich ertoe de overeenkomst na te leven en volledig in overeenstemming met de beginselen van wettigheid en transparantie en volgens de strengste ethische normen te handelen, waarbij overtredingen en onwettige handelingen worden vermeden en fraude, omkoping, corruptie en het witwassen van geld, met inbegrip van het gebruik ervan om activiteiten te financieren of te ondersteunen die kunnen ingaan tegen bovengenoemde garanties, niet worden getolereerd. Bovendien garanderen de Partijen op de datum van de overeenkomst en op elk ogenblik tijdens de geldigheidsduur van de overeenkomst:

12.1.1. De afwezigheid van inbreuken op wetgeving inzake het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, en van inbreuken die als fraude, belastingontduiking of andere economische misdrijven kunnen worden aangemerkt. Overtredingen of misdrijven waarvoor de tenlastelegging minder dan 3 (drie) jaar oud is of waarvoor een minnelijke schikking kan worden bereikt, en beschuldigingen waarover de Partij aan de andere Partij bevestigt dat zij ongegrond zijn en waarvoor geen uitspraak van de bevoegde autoriteit van de betreffende staat bestaat, worden daarbij buiten beschouwing gelaten.

12.1.2. De afwezigheid van sancties, zijnde handels-, economische, financiële of andere sancties, voorschriften, embargo's of beperkende maatregelen die (ook na de datum van ondertekening van de overeenkomst) door een voor het opleggen van sancties bevoegde instantie worden opgelegd.

Onder "Sanctie-autoriteit" wordt de bevoegde autoriteit verstaan van de Verenigde Staten, de Verenigde Naties, het Verenigd Koninkrijk, de Europese Unie met inbegrip van haar lidstaten, en Oekraïne, de landen waar de Partijen zijn ingeschreven (met inbegrip van hun oprichters en uiteindelijke belanghebbenden (natuurlijke personen)), en alle diensten van bovengenoemde instanties of regeringen die bevoegd zijn om in bovengenoemde landen sancties op te leggen.

12.1.3. Dat de Partijen (hun oprichters, uiteindelijke belanghebbenden (natuurlijke personen) en aandeelhouders met een belang van meer dan 10%) niet gevestigd zijn in een gebied waarvoor beperkingen gelden.

12.1.4. De afwezigheid van activiteiten van de Partij in een gebied

means that the Party has no representative offices and/or offices in the prohibited territory, as well as the absence of registered and/or located in the prohibited territory suppliers, buyers, subcontractors, carriers, producers, consignees other partners of the Party, which involved in the execution of the Agreement or in the route of payments on it.

«The prohibited territory» means any country against which any Sanctions Rules are administered, enacted or enforced by any Sanctions Authority or notwithstanding existence of abovementioned Sanctions Rules restricted territories include the Russian Federation, the Republic of Belarus, Iran, Syria, Cuba, North Korea, Sudan, the Autonomous Republic of Crimea and the City of Sevastopol, the temporary occupied territories of Ukraine other countries or territories in which the sanctions, specified in clause 12.1.2, are extended above.

12.2. Either Party may by sending a prior written notice the other Party suspend its performance or unilaterally terminate the Agreement (without the other Party's right to damages and compensation) if it receives notice / information of breach of safeguards by the other Party under clause 12.1.

12.3. In case of suspension or termination by the Seller of Agreement, as set forth above, the Seller may at its discretion demand the Buyer and the Buyer is obliged to provide payments for the goods delivered prior to the date when the Buyer receives prior written notice of suspension or termination of the agreement.

13. FORCE-MAJEURE AND PROHIBITIONS

13.1. Neither Party will be liable for delay or failure to fulfill its obligations under the Agreement, other than payment obligations, to the extent such delay or failure is due to unforeseen circumstances or causes beyond the Party's reasonable control, including, but not limited to natural disasters, strikes (legal and illegal), warfare, conducting anti-terrorist operations (and any similar military actions), or other civil unrest, blockade, embargo, banning the export or import of the goods, quotas, change in legislation or international instruments, acceded to by the countries of the Parties, adopting by authorities of the countries of Parties of legislative and/or regulatory (legitimate or illegitimate) acts, which make it impossible to fulfill the obligations under the Agreement, and other actions of ecological, technogenic, military and social nature that do not depend on the will of the Parties ("Force Majeure Event").

13.2. In case of a Force Majeure Event, the Party to which it has occurred, shall notify the other Party in writing (including by electronic means of communications) of the fact of its occurrence no later than the date of commencement of performance obligation under the Agreement, which such circumstances make impossible, and if the performance has already begun no later than within 2 working days the date of occurrence of such

waarvoor beperkingen gelden, wat betekent dat de Partij in een gebied waarvoor beperkingen gelden geen vertegenwoordiging en/of kantoor heeft, en er geen sprake is van in een dergelijk gebied geregistreerde en/of gevestigde leveranciers, kopers, onderaannemers, vervoerders, producenten, consignatienemers of andere partners van de Partij die betrokken zijn bij de uitvoering van de overeenkomst of bij betalingen in het kader van de overeenkomst.

Een "gebied waarvoor beperkingen gelden" betekent elk land waartegen sanctiemaatregelen zijn vastgesteld of worden gehandhaafd door een Sanctie-Autoriteit. Gebieden waarvoor beperkingen gelden omvatten in ieder geval de Russische Federatie, de Republiek Belarus, Iran, Syrië, Cuba, Noord-Korea, Soedan, de autonome republiek van de Krim en de stad Sebastopol, de tijdelijk bezette gebieden van Oekraïne, en andere landen of gebieden waarop de in artikel 12.1.2 bedoelde sancties betrekking hebben.

12.2. Indien een Partij kennis krijgt van schending van de in artikel 12.1 bedoelde waarborgen door de andere Partij, kan zij door voorafgaande schriftelijke kennisgeving aan deze Partij de uitvoering van de overeenkomst opschorten of de overeenkomst eenzijdig opzeggen, zonder dat de andere Partij recht heeft op schadevergoeding of compensatie.

12.3. Indien de overeenkomst door de Verkoper met toepassing van het voorgaande wordt opgeschort of opgezegd, kan de Verkoper naar eigen goeddunken van de Koper eisen dat deze overgaat tot betaling van de goederen die zijn geleverd voorafgaand aan de ontvangst door de Koper van de voorafgaande kennisgeving van opschorting of opzegging van de overeenkomst, zonder dat de Koper de betaling kan weigeren.

13. OVERMACHT EN VERBODEN

13.1. Behoudens waar het gaat om betalingsverplichtingen is geen van de Partijen aansprakelijk voor laattijdige nakoming of niet-nakoming van haar verplichtingen uit de overeenkomst die te wijten is aan onvoorziene omstandigheden of oorzaken buiten de redelijke controle van de Partij, met inbegrip van natuurrampen, (toegelaten of wilde) stakingen, oorlog, antiterroristische operaties (en soortgelijke militaire acties), burgerlijke onrusten, blokkades, embargo's, verboden op de uitvoer of invoer van goederen, quota, wijziging van wetgeving of internationale instrumenten waartoe de landen van de Partijen zijn toegetreden, vaststelling door de autoriteiten van de landen van de Partijen van wetgevende en/of regelgevende (legitieme dan wel illegale) handelingen die het onmogelijk maken de verplichtingen uit de overeenkomst na te komen, en andere gebeurtenissen van ecologische, technologische, militaire en sociale aard buiten de wil van de Partijen ("Overmachtsituatie").

13.2. Indien er sprake is van een Overmachtsituatie dient de getroffen Partij de andere Partij hiervan schriftelijk (waaronder via elektronische communicatiemiddelen) op de hoogte te stellen, ten laatste op de datum waarop aan de door Overmacht onmogelijk geworden verplichting uit de overeenkomst had moeten worden voldaan, of, indien de uitvoering van de verplichting al een aanvang heeft genomen, binnen twee werkdagen nadat de

circumstances. The onset of a Force Majeure Event shall be confirmed by the Chamber of Commerce and Industry or another duly authorized body of the country in which a Force Majeure Event has occurred. Failure to comply with the terms of this clause shall deprive the Party of the right to invoke a Force Majeure Event for the exemption from liability for breach of the Agreement.

13.3. Subject to compliance by the Party, which invokes force majeure Event, clause 13.2. the occurrence of a Force Majeure Event shall automatically extend the period for performing the obligations under the Agreement for the period equal to the duration of such circumstances.

13.4. The Party affected by a Force Majeure Event shall use all reasonable endeavors to mitigate its effect in the best possible way. Failure of mechanical equipment, computer hardware and/or telecommunications equipment, failure of software, gaining access to it or to the means of communication (including the email of the party's representative), power outages, changes in economic conditions, non-performance of obligations by a counterparty/customer of the Buyer and the lack of necessary funds of the Buyer, strike and other labor dispute of any Buyer's representatives (or its affiliates or their representatives) shall not be a Force Majeure Event for the Buyer within the meaning of this section 13.

13.5. If a Force Majeure Event continues to exist for more than 30 (thirty) calendar days, either Party shall have the right to terminate the Agreement by giving 5 (five) working days prior written notice to that effect to the other Party (without the other Party being entitled to damages or compensation). The Agreement shall be terminated on the date specified in such notice.

13.6. In case of termination of Agreement on the basis of clause 13.5, the Buyer shall make all payments for the delivered goods within 5 (five) working days from the date of termination of the Agreement.

13.7. "*Circumstances of War*" includes, but is not limited to, any existing or declared war, an act of war, civil war, revolution, insurrection, foreign invasion or aggression, hostilities, anti-terrorist operations (and any other similar actions) establishment of mines, terrorist acts or other public riots. In the event of circumstances of war for the Party that prevent and / or hinder the Party from fulfilling its obligations under the Agreement or any of its unfulfilled parts, the Party has the right to unilaterally terminate the Agreement or any of its unfulfilled parts, by sending a written notification thereof to the other Party.

Overmachtsituatie zich voordoet. De Overmachtsituatie moet worden bevestigd door de Kamer van Koophandel of een ander passend bevoegd verklaard orgaan van het land waarin de Overmachtsituatie zich voordoet. Indien de bepalingen van dit artikel niet worden nageleefd, kan de Partij de Overmachtsituatie niet invoeren om aansprakelijkheid voor wanprestatie te ontlopen.

13.3. Voor zover de Partij die de Overmachtsituatie invoert de bepalingen van artikel 13.2 nakomt, heeft een Overmachtsituatie automatisch als gevolg dat de termijn voor de nakoming van de verplichtingen uit de overeenkomst wordt verlengd voor een periode die overeenstemt met de duur van de betreffende omstandigheden.

13.4. De Partij die door een Overmachtsituatie wordt getroffen, dient alle redelijke inspanningen te leveren om de gevolgen ervan zo veel mogelijk te beperken. Uitval van mechanische apparatuur, computerhardware en/of telecommunicatieapparatuur, storingen in software of de toegang tot software of tot communicatiemiddelen (waaronder e-mails van de vertegenwoordiger van de partij), stroomstoringen, gewijzigde economische omstandigheden, het niet nakomen van verplichtingen door een klant of wederpartij van de Koper, het ontbreken van de nodige financiële middelen in hoofde van de Koper, staking en andere arbeidsgeschillen die vertegenwoordigers van de Koper treffen (of zijn gelieerde bedrijven of hun vertegenwoordigers), maken voor de Koper geen Overmachtsituatie uit in de zin van dit artikel 13.

13.5. Indien een Overmachtsituatie langer dan 30 (dertig) kalenderdagen aanhoudt, heeft elke Partij het recht de overeenkomst op te zeggen door de andere Partij daarvan 5 (vijf) werkdagen van tevoren schriftelijk kennis te geven, zonder dat de andere Partij recht heeft op schadevergoeding of compensatie. De overeenkomst wordt opgezegd op de datum die in de desbetreffende kennisgeving staat vermeld.

13.6. Bij opzegging van de overeenkomst op basis van artikel 13.5 dient de Koper alle geleverde goederen binnen 5 (vijf) werkdagen volgend op de datum van de opzegging van de overeenkomst, te betalen.

13.7. "*Oorlogsomstandigheden*" omvat onder meer een bestaande of verklaarde oorlog, een oorlogsdaad, burgeroorlog, revolutie, opstand, buitenlandse invasie of agressie, vijandelijkheden, antiterroristische operaties (en soortgelijke acties), het plaatsen van mijnen, terroristische daden, of andere rellen. Indien Oorlogsomstandigheden een Partij verhinderen of belemmeren om haar verplichtingen uit de overeenkomst of een deel daarvan na te komen, heeft de Partij het recht de overeenkomst of bepaalde of alle niet- vervulde delen daarvan op te zeggen door schriftelijke kennisgeving aan de andere Partij.